Models for Equating Test Scores and for studying the Comparability of Public Examinations

Harvey Goldstein
University of London

It is often felt to be necessary, when different educational or other mental tests are given to individuals, to be able to 'equate' the scores on the different tests. Thus for two tests, for every score $x$ on the one test we need to designate a single 'equivalent' score $y$ on the other test. In this way we obtain a unique conversion, or transformation, from one scale to the other. Thus it does not matter which test is actually given to an individual, since all individuals can each be assigned a final score on the same scale. For example, if we wished to change tests over a period of time in order to avoid any one test becoming too widely known and thus easier for subsequent candidates, an equating procedure between the tests would still allow all candidates to be compared. This is one of the principal motivations for the procedures adopted by the British public exam boards in their 'comparability' exercises.

It is possible to imagine a number of procedures for producing equivalent scores, for example, by transforming the distribution of each test score so that it has a standard normal distribution, which means that any score can be given the equivalent normalized score. Alternatively, a sample of individuals could each be given the two (or more) tests and a suitable empirical relationship between the test scores be used to transform one into another. In the following section some basic requirements needed for test scores to be equateable will be outlined; this will be followed by a development of models which incorporate some requirements. Practical methods of estimating equating relationships will be referred to and references to more detailed discussions will be given where they are available. The so-called comparability problem in public examination results will be discussed, and some suggestions will be made for alternative procedures.

Test Equating Models

One of the fundamental assumptions in test score theory is that an individual's observed test score ($X$) consists of two components, his 'true score' ($T$) and a 'measurement error' ($e$) which add together to give the observed score thus

0760 - 0994-82-043/01/07 $5.00 © 1992 Palgrave Macmillan
\[ X = T + e \]  
(1)

where the mean value of \( e \) in repeated testing is \( E(e) = 0 \).

When tests are equated it is the true scores which we are interested in equating.

Any equating procedure will apply in the first place only to a particular population and its sub-populations. This population may be, for example, a whole nation, or a single education authority, but unless the procedure has been verified empirically as applying to a further population, it can be used strictly only within the original population. Thus an equating procedure derived for the white children in one area may not necessarily apply to the black children, and indeed may not even apply to white children in the same area at a different time.

Suppose that we have two tests with observed scores \( X, Y \), whose true scores \( S, T \) are to be equated. For equating to be possible we require every possible score \( S \) to be equivalent to one and only one score \( T \) in a strictly increasing or decreasing order. Thus, in the population, every individual with a given true score \( S \), on the first test will have an equated true score, say \( T \), on the second test.

We can write this formally as

\[ S_i = T_j \]  
(2)

If we now consider the observed scores \( X, Y \) then (2) becomes

\[ E(X|S_i) = E(Y|T_j) \]  
(3)

where \( E(X|S_i) \) stands for the mean value of the observed \( X \) for an individual with true value \( S_i \). Similarly for \( E(Y|T_j) \). Lord (1977, 1980) proposes a stronger definition of equating. Not only does he require (1) to be true but also, after equating to a common scale, that the distribution of \( X \) about \( S_i \) is identical to the distribution of \( Y \) about \( T_j \), in particular that the variances of the corresponding measurement errors are equal. Lord justifies this additional requirement on the grounds of 'equity' by which he means that an individual who is equally happy whether he takes test 1 or test 2 must, rationally, want the measurement accuracy of each test to be equal, arguing that a test with a small measurement error variance should be preferred to one with a large measurement error variance. This assumption, however, that individuals have a particular kind of 'utility function' with a very high 'cost' attached to having an observed score a long way from the actual true score.

Alternative utility functions are quite plausible, however. For example, large measurement errors will be associated with large overestimates as well as large underestimates and an individual, particularly one with low ability, may well prefer to 'gamble' on turning up a large overestimate of ability. Lord's position therefore seems to be too constraining. It is also very restrictive in effectively limiting the types of test which can be equated to those which are strictly parallel. In fact in the later discussion (Lord, 1989), he is forced to consider practical methods of approximate equating for the majority of tests which do not satisfy his strict condition. It seems more
sensible and realistic, therefore, to avoid that difficulty and take equation (3) as the fundamental definition of equated tests.

We now need to specify how to operationalize expression (2), that is, to define a ‘transformation’ of the $S$ scores to the $T$ scores. For example, it might be a simple linear transformation

$$T = a + bS$$

and in general we may write $T$ as a function of $S$

$$T = f(S)$$

where $f(S)$ defines a monotonic, that is, ‘one-to-one order-preserving’, relationship.

Equation (4) can be extended readily to a series of tests. Such a series of related tests forms a ‘uni-dimensional’ set in the sense that once an individual is assigned a true score on one test, his true scores on the others are also uniquely defined. Note, however, that each separate test itself need not be uni-dimensional, so that the test scores might, for example, be determined by a combination of more than one further factor or dimension.

While (4) may refer to any monotonic relationship, it is simplest to begin with a linear one. A suitable ‘model’ for this case is the one known as the congruent test score model described by Jöreskog (1971), the simplest version of which is

$$x_i = a_i + b_j t_i + e_i$$

where $t_i$ refers to a test, $x_i$ the observed score on that test, $T$ the true score, $e_i$ a measurement error and $a_i$, $b_j$ scaling or equating parameters. The subscript referring to individuals has been omitted for convenience.

The usual assumptions for this model are

\[ Covariance(T, e_i) = E(e_i^2) = 0 \]

and for convenience we can set

\[ E(T) = 0, \text{ Variance}(T) = 1 \]

If $a_i = 0$ and $b_j = 1$ then the tests are known as tau-equivalent and if in addition the variances of the $e_i$ are all equal then the tests are parallel.

The problem of equating then becomes the one of finding good estimates of $a_i$, $b_j$ for each test, since when these are available, if we define

$$x_i = (x_i - a_i)/b_i$$

then we have for two tests $i$, $j$

$$E(x_i') = E(x_j') = T$$

which is simply equation (3) with $T$ being the true score on the common single dimension. Thus (7) satisfies our definition of equated scores and the transformation in equation (6) is known as a linear equating procedure (LP).

Note that (7) does not require the measurement error variances to be equal so that we do not require tests to be parallel.

Now the variance of $x_i$ is \( \left( \sum_{j=1}^{k} b_j^2 \right) / R \), and the mean of $x_i$ is $a_i$. 

109
where $R_i$ is the reliability of the $i$th test. Thus if we have a good estimate of $R$, then we can estimate $b_i$ and $z_i$ by $\frac{S_i}{\sqrt{R_i}}$, $\text{Variance}(x_i)$, $\sqrt{R_i}$, and $\hat{x}$, respectively. Where several tests are to be equated, efficient 'maximum likelihood' methods are available (see, for example, Weir et al., 1989).

While the linear model (3) is relatively easy to deal with, in practice many relationships are not-linear. In principle (3) could be extended to include non-linear terms, but this would not only complicate the analysis, but it would also be difficult in any one case to know precisely which non-linear terms to include. A more flexible approach is the so-called equipercentile (EP) procedure. The aim of this is to rank in order the true scores on each test in order to obtain the cumulative probability distributions and then equate the equivalent percentile values. If a general non-linear monotonic relationship given by (4) exists, then since the whole population of individuals will be ranked (on their true scores) in exactly the same order by each test, an equating of the percentiles of the cumulative probability functions of the true scores will produce the required result. As with the LP method we do not require equal measurement error variances, but we must take care in the estimation. This is because the mean value of a percentile estimated consistently from an observed score distribution is not equal to the same percentile of the true score distribution. From equation (1) we obtain the usual relationship

$$
\text{Variance}(X) = \text{Variance}(T) + \text{Variance}(e)
$$

with $\text{Variance}(T)/\text{Variance}(X) = R$ (the reliability of $X$).

Thus a given percentile, say the 95th, corresponds to different values of the observed and true score distributions, and the observed scores need to be 'shrunk' to correspond to the distribution of true scores. If we assume that the distributions can be described in terms of their means and variances, then since the mean need to multiply the observed values (measured about the mean by the reliability. It is then the percentiles of these shrunk distributions which are equated. Of course, when the measurement error variances are equal then the raw scores can be equated directly. In order to obtain good 'smoothed' estimates of the cumulative distributions a combination of 'eye-fitting' and automatic procedures such as spline-fitting will usually suffice, although large samples will be necessary in order accurately to locate the extreme percentiles.

Design for Equating

The first systematic attempt to devise a framework for equating studies seems to have been that of Angoff (1971). He proposed four main designs, and the following summary is based on these, incorporating the models of the previous section. (The case of just two tests is used for illustration.)

(1) Each test is given to a different sample of the population. For the LP Method equation (6) is used to equate to a common

In effect, closely-the closes calm...
scale with \( a_i, b_i \) estimated using the reliabilities and means as given in the previous section. For the EP method the "shrinking" procedure is used separately for each sample.

\[(2)\]

Each test is given to all individuals in a sample, with the administration in one order for a random half and the reverse order for the remainder. This uses individuals more efficiently (by cutting down the numbers needed) and the 'crossover' design enables allowance to be made for possible practice effects. Angoff's method, while incorporating an adjustment for practice, does not make explicit use of the relationship between the tests, although this can be incorporated in the congeneric model (5) to obtain improved estimates. In the non-linear case, efficient EP methods are complicated but estimates based on the separate distributions can be used. The relationship information does, however, allow a check on some assumptions (see Note 1).

\[(3)\]

An additional common test \( U \) is given to each group in design 1. The purpose is to increase precision by adjusting for sampling fluctuations in the selection of the groups, using regression estimation procedures for the EP method. Any variable with a fairly high correlation with the scores can be used for \( U \), or indeed a combination of variables can be used. For the EP method, assuming a large enough sample, an iterative non-parametric standardization procedure can be used. Details are given in Bianchini and Loren (1974).

\[(4)\]

A common test \( U \) is administered as in (3) but \( U \) is now used to predict the true scores, with scores predicted by the same value of \( U \) deemed to be equated. Alternatively the test may be used to predict \( w_i \), with scores predicting the same value of \( U \) deemed equated. These methods seem not to be justified by any general model, but are used in public examination comparability exercises and I will discuss them more fully in a later section.

In evaluating the performance of these designs, it is useful to assess how closely the sample data conform to the model. For this purpose we can define the conditional variance of equating \((D)\) as follows:

\[
D^2 = E\{(x_{ij} - x_j)^2 | x_{ij} = x_j\}
\]

is the variance of the second test score values about the equated score for all individuals \( ij \) with the same first test score.

More recently, item-trait models have been used for equating. An account of the procedure can be found in Marco et al. (1980). Briefly, these models relate the responses of the constituent items of a test to an assumed uni-dimensional 'ability' for each individual and to one or more parameters relating to each item. Using either separate random samples or common tests, the item parameters for all tests can be estimated, thus enabling the ability of an individual who responds to any of the tests to be estimated. The use of
latent trait models has been advocated for 'vertical test equating' where groups of markedly different ability are to be equated because they deal with items rather than the test scores, latent trait models require additional assumptions to be made. These, however, give rise to particular difficulties (Goldstein, 1950) and the use of such models seems problematical.

Evaluating Studies

The most comprehensive equating study so far has been the Anchor Test Study commissioned by the US Office of Education and conducted by Educational Testing Service from 1971 to 1974. One part of the study, which is not of prime concern here, was a norming study involving 150,000 children. The test equating part of the study involved a stratified random sample of 200,000 fourth, fifth and sixth grade children from the whole of the US and seven tests (with one added later in a supplementary study). One of the tests, the Metropolitan Reading Test, was chosen as the 'Anchor' Test (and was the one which was normed) and the others were equated to the scale and norms for this.

The study design consisted of 16 replications of a basic design involving 28 schools each given a testing assignment at random. For the seven tests there are 2 possible pairs and each test had a parallel form giving another seven pairs. Then within each school the testing was repeated using the reverse order to that first assigned. This resulted in $2 \times 28 = 56$ ordered pairs of tests. The final report is in 30 volumes and describes the results, and a project report (Bianchini and Loret, 1974) of 235 pages gives details of the design and methodology of analysis. Both LP and EP methods were used to obtain equated results.

Several studies have compared latent trait models with LP and EP methods, for example Holmes (1980), Marco et al. (1980), but no one method emerges as clearly superior. Few useful simulation experiments seem to have been attempted, and apart from latent trait models, no new theoretical approaches to test equating have followed Angoff's (1971) article. Furthermore, because of the difficulty of being certain that tests are tau-equivalent, or parallel, much of the published work needs to be viewed with caution. For example, the most common justification for the use of equating methods seems to be the existence of high (disattenuated) intercorrelations between the tests used. Unless these correlations are all close to one, however, the existence of more than a single important dimension is likely. Furthermore, part of the high intercorrelations may well be explained by other factors such as socio-economic group, income, curriculum, etc., so that 'partial' correlations within relatively homogeneous sub-groups may be much smaller. Since equated scores will often be used in making sub-group comparisons, this is of some importance.

Test equating, therefore, while having clearly formulated theoretical models behind it, seems to have had limited practical success and there remains a number of outstanding problems to be studied. Public examination comparability methods, on the other hand, have no clearly formulated
Comparability of Public Examinations

The General Certificate of Education examination boards in England, Wales and Northern Ireland issue graded certificates to individuals for each examination subject. If each board issues grades A, B, C, etc., in a particular O-level subject, this carries the implication that a grade A from one board is "equivalent" to a grade A from any other board. As with test equating, therefore, an implicit equivalence relationship underlies the award of grades.

I will begin by describing briefly how two common methods of equating test scores operate and then consider what theoretical underpinnings these may have. A more detailed description of the methods can be found in Bardell et al. (1978).

Monitor or Reference Tests

In this method, for each examination paper to be equilibrated, the examination score or, more usually, grade (using a simple scoring system) is regressed on a "reference" test score. The difference between the intercepts of the regression lines (assuming them to be parallel) estimates the differences in the mean grade scores. These differences can then be used as the basis of adjustments to grade definitions in order to equilibrate the mean grades with respect to the reference test. A detailed description of the workings of this procedure with examples can be found in Newbold and Massey (1979).

Apart from any theoretical difficulties, several practical difficulties occur with this procedure. Firstly, it may not be possible to adjust grade boundaries to produce coincident regression lines, and this will be particularly if the original lines are not parallel or show signs of non-linearity. Secondly, the use of a simple scoring system for the grades is rather crude. Although it seems not to have been tried, a direct method of relating proportions of candidates in each grade to the reference test score would be preferable, using, for example, a logit linear model. Thirdly, some account should be taken of the measurement error in the reference test and it appears that only one research study has attempted to do this (Willmott, 1977).

Cross Moderation

This has now become the favoured method and since 1978 all nine GCE boards have taken part in cross moderation exercises at O- and A-level. Subject experts (usually examiners) scrutinize examination scripts to decide whether grades are "comparable" across boards. This is done either by using a wide range of scripts from each board in order to establish where grade boundaries should be, or by using narrow ranges of scripts centered...
on grade boundaries determined by each board a priori. In the later case it is often found that examiners from one board and another board too lenient, whereas the other board's examiners find the first board too lenient! This indicates that each examiner is using his or her own criteria, based on particular examination experience, to make judgements. To overcome this, attempts have been made, often involving outside experts, to evolve common criteria for these exercises. Nevertheless, agreement on criteria is not easy, and the result may be a compromise which is not as relevant to any board as were the original criteria. The advantage claimed for cross moderation is that it comes close to the actual examining process, allowing the full use of expert judgement. On the other hand, it tends to be costly so that in practice only relatively small samples of scripts can be compared. It is also, ultimately, subjective and dependent on which examiners or experts are used.

Both the reference test and cross moderation methods may be used either to compare different boards in the same subject in one year or to compare different examinations in the same subject for a single board for two or more years. The first application is designed to ensure that each candidate is treated 'fairly' or 'comparably', irrespective of which board's examination is chosen, and the second is designed to ensure that examination 'standards' remain constant over time. These methods have occasionally been used to study comparability between subjects, but in the light of the following discussion this seems especially difficult to justify.

In the previous paragraph words such as 'fairly' and 'standards' have been used somewhat imprecisely, and little attempt has been made to provide a strong justification for the methods, unlike those underlying equating. In the next section I will attempt to outline the logic of a comparability model for public examinations, and then to see whether the procedures used actually satisfy the requirements of the model.

Models for Comparability

Imagine the following situation. For a given examination subject, there are two boards, A, B, and two syllabuses 1, 2. Syllabus 1 is the appropriate one for board A's examination and syllabus 2 for board B's examination. That is to say, each examination is designed to test attainment in the subject as described in the appropriate syllabus. Of course, in practice there are several boards and often more syllabuses than boards, and this complication will be dealt with below.

Consider first a hypothetical experiment whereby half of the candidates following syllabus 1 are allocated at random to paper A and the other half to paper B, and likewise for syllabus 2. For those candidates from syllabus 1 we compute the mean score difference between paper A and B, say \( \delta \), and likewise for syllabus 2, say \( \gamma \). Since the allocations are at random, the average ability of the candidates is the same for each examination, so that we have the possibility of using the differences \( \delta, \gamma \) for each syllabus separately, to adjust the examination marks to produce an 'average' 'fair' adjustment.

In practice for any topic the same in reality, making statistical ex syllabus in syllabus is linked to a justice to examinee in exams and indeed sometimes since rank the different facilities in adjusting fac tion motive uses an obj equivalent which case by one or examinio differences it add inult might costs develop ev theoretical The gen relevance is special cal namely examinativ was dese problems so that the the problem, indeed equ equivalence Imagine randomly equal distur equality of same exam potential re fluctuation one syllab
In practice, however, it is often not possible to identify which candidates for any one examination have followed the different syllabuses. Also, these is the difficulty that the same normal syllabus in different institutions may, in reality, differ considerably in the emphasis given to various topics, thus making them effectively different syllabuses. Thus, the results of the hypo-
thesised experiment could only be applied safely in the case of imperfect syllabus information, if $k$ and $l$ are in fact equal, so making the particular syllabus followed irrelevant. Unfortunately, since each examination is linked to a syllabus, we would expect those from syllabus 1 to do less than justice to themselves when taking examination 2 and vice versa for syllabus 2, excepting $k$ as leading to different values of $\xi$. Thus we suppose a difference in examination difficulty is confronted with the examination, syllabus 1 has not been clearly seen and indeed, $l$ and $l'$ may even have opposite signs. In fact, this is what happens sometimes in cross-modulation exercises as pointed out above. Moreover, since random assignment is theoretically the best method of allowing for the different 'abilities' of candidates following different syllabuses, this difficulty in making allowance will also apply to all less efficient methods of adjusting for ability differences. Both the reference test and the cross-modera-
tion methods are essentially attempting to adjust for ability. The former uses an objective regression or covariance model to judge which candidates are equivalent, that is, have the same ability, and the latter, method judges which candidates are equivalent according to subjective criteria developed by one or more moderators, this time using the internal evidence from the examination answer themselves. For both methods the average score differences for equivalent candidates is used to adjust examination scores. In addition, of course, there are considerable problems in knowing what might constitute a suitable test of 'ability' or how a set of moderators might develop criteria for recognising it. We see, therefore, that there can be little theoretical justification for the usual between-board comparability exercises.

The general problem is that the difficulty of an examination and its relevance to a syllabus are inherently confused. Nevertheless, there is one special case when it would be appropriate to attempt to adjust for 'utility', namely where for a single examination board there are equally relevant examinations for a syllabus. This might apply over time where comparability was desired from one year to the next. Here, however, there are additional problems related to the fact that syllabuses could change from year to year so that the relevance of reference test to the examinees may change, as might the moderators' criteria. While we can in principle, therefore, equivalence or indeed equal, two examinations related to the same syllabus, can we also equivalence two syllabuses which are related to the same examination?

Imagine, again, a hypothetical experiment in which individuals are randomly assigned to one or other syllabuses. This would give, on average, equal distribution of ability at the outset, and if it were possible to ensure equality of education provision, teaching, etc., then if both groups take the same examination, any difference in score distributions would reflect differences of relevance of the examination to the syllabuses, apart from sampling fluctuations. If there were not two different examinations, each related to one syllabus, then the difference in scores will reflect both 'relevance' and
that after all who take ex fairly read prospects allowances boards have incorporated themselves would be much more likely than results shaky even exercises to an unchanging standards.

ACKNOW
This paper I am most

NOTES
1. In order to ""fit"" with, long as the.
2. Currently is.

REFERENCE
BARRETT, C. A Rev.
BAKER, N. (Rep. zur.
COLESTEIN, problem.
FRAZER, J. E. ""The Common"
HUNGE, S. E. Dept. at.
LORD, F. M. Journal
LORD, F. M. Hermes,
that after such a system had been in operation for several years, both those who take examinations and those who use the results might accept the system fairly readily. The students would make their own decisions about their prospects with different examination boards, and the users would make allowances for different 'standards', adopted by the boards. Naturally, the boards would wish to maintain stable standards, but those would be incorporated into the setting of the examination papers. Since these papers themselves and the objectives of the syllabus upon which they are based would be publicly available, the value of a valid interpretation of the examination results would rest with the user rather than the present somewhat shaky comparability procedures. Furthermore, in those cases where valid exercises might still be carried out, such as over time for a single board with an unchanging syllabus, these could provide a useful check on examination standards.

ACKNOWLEDGEMENT

This paper has benefited from helpful comments by Dr. J. Houston to whom I am most grateful.

NOTES

1. In order to satisfy equation (4), a further assumption is necessary, namely that $E(I_{j}, j|S_{i})$ $ightarrow f(j)$ with a similar condition for the other tests. However, this ought to be the case so long as the reliabilities are not too low. Also, this assumption can be examined empirically.

2. Currently leading a project along these lines.

REFERENCES


It is no less educational to elaborate a done. Lost ox of pigcshale is, or rather it of the second many. Thence (Linkquist) sument is best characteristic. The term is measurement an arcane thought. Cov word which I have said and the word is I.

That where, entailed in, write a short (Meadow, J. Psychologies) seen as anything an education to have been wrote, as the achievement ment either have answers it is possibility.

0560 - 098432.